

きっかけは タイ vol.11

タイから繋がるライフストーリー

芦名柚美子さん ◆ 『シフォンケーキを
マリアンと』編著者

タイでケーキ教室を
営んでいた

亡き母マリアンの
レシピ集を出版。

『シフォンケーキをマリアンと』。亡き母マリアンさんのレシピとコツを日英2カ国語で併記



左から時計回りに、レシピ集をまとめた柚美子さん、おそろいの服でケーキ教室のお手伝い(7歳) マリアンさんのレシピのシフォンケーキ

Yumiko Ashina

1993年バンコク生まれ。父は日本人、母はペナン島生まれの華人系マレーシア人。バンコクの日系幼稚園、日本人学校に学び、2006年中学受験のために日本に帰国。バンコク滞在中に母親マリアンさんが始めたケーキ教室を幼い頃から手伝い、ケーキ作りを習得。2年前に他界したマリアンさんの遺志を継ぐために勤めていた会社を辞め、2020年、レシピ集『シフォンケーキをマリアンと』を出版。現在シンガポール在住、商社勤務。

『シフォンケーキをマリアンと』出版の経緯をお聞かせください。

母の遺志を継いで恩返しがしたいと思ったからです。母は華人系マレーシア人なのですが、父のタイ赴任を機にバンコクで日本人を対象としたケーキ教室を開校し、帰国してからは注文を受けてパースデーケーキなどを焼き、友だちや地元の方たちから愛されています。母は10年ほど前から病を得ていたのですが、持ち前の明るさでそんなことは感じさせませんでしたし、2018年に体調を崩してから大好きなケーキ作りをしない日はありませんでした。

その母が、日本に来てから一度もチャリティー活動をできなかったことが気がかりだと言ったのです。タイでは日本人会のチャリテ

ィーバザーに参加して生徒さんたちとシフォンケーキを焼いて販売し寄附していました。シリントーン王女殿下にケーキと寄附金を献上したこともありました。それにケーキで幸せと笑顔を届ける楽しさを広げたいという思いも母にはあって、シフォンケーキの作り方を書籍にして売上を寄附できればもう思い残すことはない。

— 小さい頃から教室のお手伝いをなさっていたそうですね？
5〜6歳からです。小学生のときにはアシスタントをしていました。ですから母と同じケーキを焼けるのは自分しかいないと自負しています(笑)。

— 遊びたいさかりですよ？
今振り返れば、母は私を一員として扱ってくれていて、どっちのデザインが良いかなど聞いてくれ

会社を辞めて本作りに専念

たり、月謝のお金の枚数を数えるのを任せてもらっていたり、子どもながらもたくさんのお金をさせてもらえたので、それが楽しくて手伝っているという感覚はなかったと思います。それに母は褒め上手でしたので、私は恥ずかしがり屋でしたが生徒さんの前で褒めてもらえるそれが嬉しかったり。

母が亡くなってしばらくは、何も手につかなくて気がつくくと涙を流しているような状態でした。母の遺志を継ぎたいと本作りを始めたのですが、会社に勤めていたので、仕事を終えて家に帰ってきてからケーキを焼いて写真を撮ってという作業をすると真夜中にこんなことでは完成できないと思

い、退職して本作りに専念することにしました。キャリアを中断することに悩みましたが、「後悔したら最後、後戻りできない。大切だと思う方を優先すれば人生なんとかなる」と夫と友人が背中を押してくれて決断し、1年でやり通そうと決意しました。

— すべて一人で？
はい。文章も写真も自分で。デザインは友人のデザイナーにお願

いしました。母が残したメモには定番・季節・行事を網羅した40のシフォンがあったのですが、ページ数の制約もあって選択しなくてはならなくて迷いました。パナシフォンや一番人気だったアールグレイシフォンなど定番は決まっていたのですが、母はマレーシア出身ですしバンコクで教室をやっていたので



私の ロールモデルと 一生の財産が 誕生した地

Q あなたにとってタイとは？



1999年～2006年まで毎年日本人会チャリティーバザーに参加(上)マリアンさんが週に一度教室で販売するケーキは大人気だった

幼い頃から母マリアンさん(左)のケーキ教室のアシスタントを務めていた

東南アジアの要素を入れたい。そこで材料の入手しやすさを考えてコナツツシフォンを選びました。日本に来てからストライプ模様焼き上げる進化版を考案したのでそれも入れたい、そんなふう考えて23のレシピになりました。

すべてのレシピを5回以上は練習しています。材料を混ぜる工程は小さい頃からやってきたので問題ないのですが、型はずしとラッピングは実際にやってみると母と同じレベルにできず何度も練習しました。それにピューレなどを使うレシピは材料が重く、混ぜる加減が難しいのです。シフォンはちよつとしたことで膨らみに影響があるので、練習し始めの頃はつまずきましたが、何度も練習を重ねる内に上手くできるようになりました。でも嬉しかったです。

母がいらないことに向き合う

作ったケーキは常連さんに差し上げて、母のケーキと少しでも違ったら教えてとお願いしました。本を出版するからには自分も完璧にできる状態ではないと母の名を傷つけることになりすから。

— 大変な作業でしたね。

本作りはとても辛かったです。本当はやりたくなかった。母がいらないことに向き合うことでしたから。ずっと母の使っていたケーキの道具に触れることができなくて、久しぶりに触ったら壊れてしまつて、道具も母が恋しいのか

でも泣いていたら進まない。ミッションは母の世界観を壊さないこと。母が伝えたかったことを伝えること。相反する感情をコントロールしながら取り組み、出来上がった本を手にしたときには表現できないほど複雑な感情が交錯し圧倒されました。

母は2017年頃からインスタグラムに写真をアップして1年半で3万人の方にフォローしていただいていました。突然投稿がなくなり心配してくださったフォロワーの方たちに、2019年末までにレシピ集を出しますと約束したのでプレッシャーも大きくて。遅れましたが退職した1年後の2020年6月に刷り上がりました。

— 販売はどのようになつた？

ネットで注文を受けて発送しています。1000部刷つて半分が売れたところです。日英2カ国語表記で価格は1冊1800円です。売上は全額寄附します。

— これからは？

今は夫の国シンガポールに暮らし始めて、就職して忙しくしていますが、これからも大事な母のケーキを焼き続けいつか母のようにケーキの販売やほかまたカフェをやるのも楽しそうと夫と話しています。私も母と同じく生まれた国を離れて海外に暮らしています。母のように、新しい場所で自分を活かせるコミュニティーを作っていきたい。母をロールモデルに力強く歩んでいきたいと思えます。

— ありがとうございます。



日本人会の 社会貢献 活動Ⅲ

○特集

サーンファンサンティパーブ財団
ドゥアン・プラティープ財団



サーンファン
サンティパーブ財団

The Dream Weaving
for Peace Foundation
(DPF)

■日本人会の支援

孤児院サーンファン子ども家の施設修繕
備品購入費として23万バーツを寄附。

山岳民族の子どもと 孤児たちが暮らす家

財団が運営する「サーンファン子ども家」は、タイ人であるブンナム山本と夫の故・山本敏幸が始めたプロジェクトです。

東南アジアの中では経済成長が目覚ましいタイですが、その一方で、家庭崩壊や貧困などさまざまな事情により、教育の機会に恵まれない子どもたちはまだまだ多くいます。養育者不在で孤児となり路上生活を送っている、児童労働をさせられているといったさまざまな問題・苦難を抱え自由な権利を奪われている子どもたちも少なくはありません。

このプロジェクトでは、北部タイの山地に住むカレン族などの山岳民族の子どもや、養育者のいない孤児たち(2〜16歳まで18名前後)を支援しています。

老朽化した施設を修繕

この度、タイ国日本人会より

いただいた支援で、施設の修繕を行いました。屋根の老朽化がひどく、側溝も壊れ、雨季になると雨が浸水する有様でした。修繕後の施設は子どもたちの勉強やアクティビティのスペースとして利用しています。

子どもたちにインタビュー

Q修繕前はどんな様子でしたか？

「施設は暗く、屋根にはつきりと見える小さな穴がたくさんありました。雨が降ったとき、雨水が屋根から漏れ、電気のスイッチに雨がかり、電気を使うことができませんでした。さらに、雨が降ると寝室に水が入ってきたので、荷物を別の部屋に移さなければなりませんでした。濡れていたので一晩中眠れませんでした」

「改修前は、雨が降ると床がいつも濡れたので、その場所を活動に使うことができませんでした。運動は外で行いましたが雨が多く、外に出て遊ぶのが怖か

タイ国日本人会は、
タイ社会のために
活動している福祉団体を
支援しています。
前号に続き、
支援金を供与している
NGOをご紹介します。

BEFORE



AFTER



ドゥアン・プラティープ財団
Duang Prateep Foundation

■日本人会の支援 クロントイ・スラム地区の青少年リーダー 育成事業費用10万バーツを寄附。

「青少年スマート事業」の キャンプ

ドゥアン・プラティープ財団は設立以来、スラム地域の子どもたちに対する教育支援活動を続けて、42年目に入りました。ただ、未だにコロナ感染症の終息の見通しがつかない状況の中で新年を迎えることになりました。ことが誠に残念でなりません。今年度は、新学期が例年よりも遅い7月1日から始まり、当事業部では早々に奨学生たちを対象とした活動を行うようになり

ました。

そして、去る10月17日、18日の2日間にわたって「青少年スマート事業」のキャンプを実施しました。参加者は、11〜15歳、16〜21歳の合計51人の奨学生たちにスタッフ9人が加わり、それぞれの年代に適した経験を下に活動のテーマに従って自分ならどのように対応するかなど、参加者一人一人が意見を出し合いました。

●活動のテーマ

① キャンプ中の規則

ったです。雨風で落ちた枝などだけがをすする心配もありました」

Q 修繕後の施設はいかがですか？

「屋根に穴がなくなつて、家の中に水が流れ込むことも、床が濡れることもありません。見栄

えが良くなり、より美しく見える家になりました」

「雨で壊れていた卓球台も新しくなり、安心して遊んだり、リラックスしたり、宿題をしたり、友達と楽しく運動したりすることが出来ます」

② モットーとなる言葉の使い方
③ ゲーム・歌・踊りなどによる交流

④ グループ別に分かれ、課題について考えをまとめる作業

⑤ 楽しいゲームでチームとしての協調性や責任感を養う

⑥ ファミリー・マップを書いて、家族の絆を培う

キャンプ中（1泊2日）参加者たちは一同、各活動に取り組み、夕食後の交流会では「生き直しの学校」の子どもたちと、互いに演しもののバイオリン演奏、踊り、ギター演奏等で盛り上がりました。

●活動のまとめ

今回のキャンプ参加者は、奨学生51人、スタッフ9人の合計

60人でした。活動時には五つのグループに分かれ、1グループに小学高学年と先輩2人、スタッフ1人という構成で行い、各プログラムの内容を理解して



「青少年スマート事業」開催にあたり、ミンポーン施設長が挨拶



①ファミリー・マップについて説明するサンチャイ講師 ②同居中の家族の顔を思い浮かべながらファミリー・マップを書き始めた子どもたち ③先輩リーダーとともに考えを出し合う ④グループの特徴を積極的にアピール ⑤チームとしての協調性と責任感を養うゲーム活動

いた人は85〜90パーセント、残りの10パーセントは先輩らからの指導を受けながら活動に取り組むことができました。

「参加者が習得したこと」

他の人の意見を受け入れる、分け与える、忍耐力、勇気、積極性、助け合いの精神、自分を犠牲にする必要性、皆の相談相手になれる。

「困難なこと」

物怖じせずに積極的になること、自分の感情をコントロールすること、自信を持つこと、熟考と計画性、理由を明白にすること。

参加者たちは習得したことで困難なことを今後の自分のあり方の参考にしながら、リーダーシップを発揮していくことになるでしょう。

●活動前の感想

参加者たちは、心配したり、興奮したり、自分たちには不可能と思いついていた。

●活動を終えて

参加者がそれぞれ真剣に取り組むことにより、お互いに協力し、チームワークを大切にして協力し合い、他の人の意見を聞き、問題を解決していくことの大切さを学ぶことができた。

●講師の指導後

「リーダーとして、またはメンバーとしてやるべきこと」

- ①自分の積極性を認めること
 - ②人生の目標を定めていること
 - ③物事の順序(何が先で何が後か)を見極めること
 - ④プラス思考であること
 - ⑤自分を理解した上で、他人を理解すべきであること
 - ⑥チームワークづくり
 - ⑦学ぶ心を忘れないこと
- 「自分たちが取るべき行動」
- ①良い人間関係であること
 - ②責任感を持つこと
 - ③自信を持つこと
 - ④友好を保つこと
 - ⑤問題解決ができること
 - ⑥忍耐力があること
 - ⑦温厚な態度で接すること
 - ⑧正直であること
 - ⑨情け深い心であること
 - ⑩他人の意見をきちんと聞くこと
- 今回の活動を通じて、通常は困難な家庭状況にある子どもたちがそれぞれの立場を理解し合い、自分をはじめ互いに育成していくことの大切さを習得でき、地域のリーダー的存在となっていくことでしょう。

俳句と短歌の広場

◆メナム句会は、二〇二〇年九月〜十一月句会（兼題・芭蕉、数珠玉、猿酒、囀、からすみ、他）または新年の新作、自選二句です。

国境の山綿々と淑気満つ イーブン美奈子

アップルパイ秋の光を抱きけり 岩田真之介

新仏ワットアルンに月宿る 浮田恒夫
藍原光恵さんを日本から偲び

お手玉の布突き破る数珠玉かな 大竹茜子

言はざるも猿酒呑みて口軽し 阪口(グッチ)

ビルとビル谷間に落ちる秋落葉 嗟峨春野

深き森ひっそりたたずむ囀守 堀井京子
野村慈水さん逝く

談笑に芭蕉も裂けて呼応かな 山田 誠

玄界灘極上からすみ生るる由 山本良子
あ よし

メナム句会のご案内

日時 第二土曜・十五時〜
場所 本館会議室
電話 〇九〇・九七〇・一二五六
メール minakobar@gmail.com
(イーブン美奈子)



◆パンコク短歌会は、二〇二〇年九月〜十一月歌会（題詠・息、首、晴、または自由題）の自選二首です。

鍋洗ふ女が腿を投げ出して運河は晴れぬひと処あり

イーブン美奈子

なぜ歌は首で数える今更にこっそり関す Google 先生
北館尚子

六年の供養を終えて良人と愛息の待つ浄土へと逝く
阪口(グッチ)

寝違えて首動かすも難儀なり「マダミーさくん」にも聞こえぬふりする
斎藤由利子

妖精の首ひとつ見ゆ武蔵野の暗き木陰に彼岸花咲く
申人

少年は「子犬のワルツ」弾き終えて息苦しそうにマ
スクをはずす
那須世子

ラン島の山の上から見る海と晴れ渡る空ラピユタの
如し
服部崇

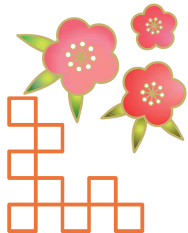
宗達の『風神雷神図の屏風』に食み出してくる息遣
い見る
森上美恵子

宗達の『風神雷神図の屏風』に食み出してくる息遣
い見る
森上美恵子

宗達の『風神雷神図の屏風』に食み出してくる息遣
い見る
森上美恵子

パンコク短歌会のご案内

日時 第四日曜・十七時〜
場所 その都度変わります。
電話 〇八九・八九一・一六八三
メール miekobkk@gmail.com
(森上美恵子)



【日本人会】

第44回 日本人会ソフトボール大会開幕！

日時：10月11日(日)

場所：Ratwinit Bangkaeo School



今年度のソフトボール大会は当初7月開幕予定でしたがコロナ禍の影響により開幕を延期。大会会場であるRatwinit Bangkaeo Schoolとの協議を続け、10月の開幕となりました。開会式では、島田会長より開会の挨拶の後、アパコパチームから北川選手が選手宣誓をし、運動部長の中村理事による始球式が行われました。開会式終了後、突然の土砂降りとなり、残念ながら初日の試合は雨天延期となりましたが、大会はこれから3ヵ月間にわたり、全21チーム（選抜8チーム、一般13チーム）が参加し、熱い戦いが繰り広げられます。今大会も約500名の日本人会会員とそのお子様が参加予定です。皆様の応援をよろしくお願いいたします！

活動報告

同好会、サークル、その他
日本人会の活動を写真で紹介



今年度はコロナ禍の影響を鑑み、記念品贈呈式をみの簡単な式にはなりましたが、ささやかながら75歳を迎えられる会員の皆様のお祝いをいたしました。

【事業部】

敬老の日祝賀会

日時：9月12日(土)

場所：日本人会本館

【文化部】クルンテープかるた会

KIVS校との合同練習会 (ラヨン県)

日時：9月12日(土)

場所：Kamnoetvidya Science Academy (KIVS) 高校

【Besides Sports共催】※

ダイナミックストレッチ

日時：8月30日(日)



日曜の10時からスタートし、1時間じっくりとストレッチを教えていただきました。



かるたを通してできた大切な縁。今後も、頑張っている彼らの支援を続けていきたいと思っています。

※はオンライン講座

日付はすべて2020年です



【Besides Sports共催】※
**スポーツリズム
 トレーニング**
 日時：9月20日(日)

お客様向けに音楽にのせ1時間スポーツリズム
 トレーニングを教えてくださいました。



【JICA共催】※
 オンライン講座第2弾
**日本のODA
 プロジェクトは、
 誰がどうやって
 生み出しているの？**
 日時：9月22日(火)

JICAタイ事務所の水上様より、国際協力分
 野のお仕事図鑑として、プロジェクトの流れや
 様々な職種について、水上様自身のご経験を
 基に解説いただきました。



【婦人部主催】※
 医療講習会
**家庭内のストレスと
 その向き合い方**
 日時：9月22日(火)
 場所：日本人会別館

バムルンロードインターナショナル病院
 森享子先生よりストレスの対処法をわかり
 やすく教えてくださいました。

【JTJ共催】※
 オンラインセミナー第3弾
年末年始おすすめ旅行先編
 日時：9月15日(火)



今回もタイ・日本・シンガポール等世界中から、
 計35名様に参加しました。第3弾は、JTJタイラ
 ンドがおすすめする年末年始の旅行先をご紹介い
 ただきました。

【事業部】
日本人納骨堂秋季彼岸法要
 日時：9月21日(月)
 場所：日本人納骨堂(ワットリアップ境内)



在タイ日本国特命全権大使・梨田大使や島田会長を
 はじめ、御霊に縁のある方や彼岸参りに来られた
 方々を合わせ34名の方にご参列いただきました。

**9月 タイ国日本人会
 オンラインイベントカレンダー**

| | |
|--------|--------|
| 6日(土) | 22日(土) |
| 15日(土) | 22日(土) |
| 19日(土) | 27日(土) |
| 20日(日) | |

**10月 タイ国日本人会
 イベントカレンダー**

| | |
|--------|--------|
| 3日(土) | 18日(土) |
| 9日(土) | 26日(土) |
| 11日(土) | 27日(土) |
| 11日(土) | 31日(土) |

**11月 タイ国日本人会
 イベントカレンダー**

| | |
|--------|--------|
| 3日(土) | 20日(土) |
| 8日(土) | 24日(土) |
| 13日(土) | 25日(土) |
| 13日(土) | |

同好会・サークル・日本人会後援イベント

| | |
|-----------|-----------|
| 11月10日(日) | 11月11日(月) |
| 11月12日(火) | 11月13日(水) |
| 11月14日(木) | 11月15日(金) |
| 11月16日(土) | 11月17日(日) |
| 11月18日(月) | 11月19日(火) |
| 11月20日(水) | 11月21日(木) |
| 11月22日(金) | 11月23日(土) |
| 11月24日(日) | 11月25日(月) |
| 11月26日(火) | 11月27日(水) |
| 11月28日(木) | 11月29日(金) |
| 11月30日(土) | |



【婦人部主催】※
講演会&ワークショップ
カレン族と手織布
Sop Moei Artsの活動を通して

日時：10月27日(火)
場所：日本人会別館

北タイ山岳
民族の基礎
知識に始ま
り、カレン族
の人々の暮らし、

『Sop Moei Arts』の歩みと目的・製品について、
写真や資料を見ながら（会場では実際の手織布を手
にしながら）お話を伺いました。



【日本人会主催】
ルンアルン/ラフの女性の
手織り布と暁の家
座談会と販売会

日時：11月13日(金)
場所：日本人会別館

ご苦労も絶えなかったに違い
ありませんが、飾らぬお人柄で、
淡々と語り時に笑いも交えてお話しになるルン
アルンプロジェクト代表の中野さんの言葉は、
じんと心に響きました。



【文化部】ヨガ同好会
シラチャ公園ヨガ会

日時：11月13日(金)
場所：シラチャ

海風を受けながらのヨガや、歩く瞑想が
とても気持ち良かったですと好評でした。

【文化部】タイを知る会※
日タイ翻訳・通訳の第一人者
プッサディー氏に聞く

タイ生活で感じる日頃の疑問あれこれ

日時：9月19日(土)
場所：日本人会別館



国費留学生として日本留学を経験され、翻訳・通訳の第一人者
であるプッサディー氏より、「マイペンライ」の意味など、本で
は調べきれない微妙なニュアンスなどを具体例を交えてお話し
いただきました！



【日本人会主催】※
幼稚園合同説明会を
開催しました

日時：11月3日(火)
場所：日本人会別館

メロディー幼稚園、SP幼稚園、バー
ンラック幼稚園の3園にご参加いた
だき、各幼稚園の先生方から直接お
話を聞くことで、それぞれの特徴を比較できたこと、その
場で質問ができたことが特に良かった、というお声をいた
だきました！

【文化部】編み物・手芸の会
編み物・手芸の会
第3回作品展

日時：11月16日(月)～18日(水)
場所：パーソナルコンサルタント
ギャラリー



3日間の開催でしたが100名以上の方
にご来場いただきました。



詳細はWebをご覧ください



影井由利子「踊り子」



森澤美子「かわいい〜お花屋さん」

【文化部】 絵画同好会
絵画同好会第52回作品展
日時：10月26日(月)～11月1日(日)
場所：パーソナルコンサルタントギャラリー



今年は1週間と短い期間でしたが、それでも約200名の方にご来場頂き、華やかな作品展となりました。



青柳倫世「帰り道の親友」



辻田直子「両親」



菅沼登美子「蜜蜂の求愛」



寺部正文「顔」



嶺岸 恵「家族 旅の思い出」



江良正芳「富士山」



菊池治枝「柿」



齋藤優樹「カクテル」



広瀬義夫「斑鳩の里」



趙 麗「白い猫」



丸本由香江「祈り」



外川頌子「林檎」



723

●日時
2020年
9月20日(日)
●参加人数 53名
Aクラス 29名
Bクラス 19名
査定 4名
体験 1名

| Aクラス (平均スコア 43.2 43.4 86.6) | | | | | | | |
|-----------------------------|------|-----|----|-------|-----|-----|-----|
| 順位 | 名前 | OUT | IN | GROSS | Hcp | NET | 新HD |
| 優勝 | 上田 哲 | 42 | 36 | 78 | 9 | 69 | 祝8 |
| 2位 | 竹谷英子 | 40 | 41 | 81 | 12 | 69 | 祝11 |
| 3位 | 田中康明 | 39 | 40 | 79 | 8 | 71 | リーチ |
| Bクラス (平均スコア 46.8 45.8 92.6) | | | | | | | |
| 順位 | 名前 | OUT | IN | GROSS | Hcp | NET | 新HD |
| 優勝 | 松本勇一 | 41 | 41 | 82 | 13 | 69 | 祝12 |
| 2位 | 河野 豊 | 46 | 42 | 88 | 14 | 74 | |
| 3位 | 山本勝美 | 46 | 44 | 90 | 16 | 74 | |



Aクラス優勝
上田 哲さん

「バナーとコースの攻め方を変えた結果、優勝できました！」



Bクラス優勝
松本勇一さん

「優勝してAクラスにも昇格でき嬉しいですよ！」

724

●日時
2020年
10月18日(日)
●参加人数 44名
Aクラス 20名
Bクラス 20名
査定 4名

| Aクラス (平均スコア 45.2 44.0 89.2) | | | | | | | |
|-----------------------------|------|-----|----|-------|-----|-----|-----|
| 順位 | 名前 | OUT | IN | GROSS | Hcp | NET | 新HD |
| 優勝 | 武田浩隆 | 45 | 37 | 82 | 11 | 71 | リーチ |
| 2位 | 松岡一也 | 40 | 45 | 85 | 12 | 73 | |
| 3位 | 小幡吉樹 | 49 | 37 | 86 | 12 | 74 | |
| Bクラス (平均スコア 49.2 46.8 96.1) | | | | | | | |
| 順位 | 名前 | OUT | IN | GROSS | Hcp | NET | 新HD |
| 優勝 | 原 勉 | 44 | 41 | 85 | 15 | 70 | 祝14 |
| 2位 | 秋葉勝義 | 47 | 41 | 88 | 16 | 72 | |
| 3位 | 尾崎直樹 | 43 | 45 | 88 | 15 | 73 | |



Aクラス優勝
武田浩隆さん

「雨でコンディションが難しい中優勝できて嬉しかったです。雨にも負けません！」



Bクラス優勝
原 勉さん

「地道に練習した結果が出ているので嬉しいです。雨にも負けません！」

725

●日時
2020年
11月15日(日)
●参加人数 56名
Aクラス 26名
Bクラス 30名

| Aクラス (平均スコア 44.2 44.5 88.4) | | | | | | | |
|-----------------------------|------|-----|----|-------|-----|-----|-----|
| 順位 | 名前 | OUT | IN | GROSS | Hcp | NET | 新HD |
| 優勝 | 平野慎也 | 37 | 36 | 73 | 7 | 66 | 祝6 |
| 2位 | 武田浩隆 | 43 | 40 | 83 | 11 | 72 | |
| 3位 | 田中康明 | 40 | 45 | 85 | 12 | 73 | |
| Bクラス (平均スコア 45.0 47.0 92.0) | | | | | | | |
| 順位 | 名前 | OUT | IN | GROSS | Hcp | NET | 新HD |
| 優勝 | 大西尚也 | 46 | 43 | 89 | 24 | 65 | 祝20 |
| 2位 | 堀口兵晴 | 43 | 43 | 86 | 19 | 67 | 祝16 |
| 3位 | 古原 充 | 43 | 39 | 82 | 13 | 69 | 祝12 |



Aクラス優勝
平野慎也さん

「クラチャン連覇に向けて方々全な体制で挑みます。頑張ります！」



Bクラス優勝
大西尚也さん

「ゴルフ部に入部直後に優勝！これからの活躍に期待です。」

▶「ゴルフのルールを覚えたい」「競技ゴルフを楽しみたい」……ゴルフ部月例会で体験ラウンドに参加してみませんか！ご興味のある方はメールでお申し込みください。golffyoyaku@hotmail.comまで。
▶2015年7月例会よりハンデによるクラス分けが変更になりました。
ハンデ12まで→Aクラス ハンデ13以上→Bクラス
▶月例会……ゴルフ部は、毎月第3日曜日にラムルックC.C.にて競技会を行っております。A・B各クラ

スの優勝者にはSrixon Sports(Thailand)Co. Ltd.様よりボール1ダースを、日本食レストラン 和食“庵寺”様より1,000パーツ分のお食事券、さらに本年度よりJS United CO., Ltd.様より4位の賞品を提供いただいております。ゴルフ部への入部は随時受け付けております。入部ご希望の方はゴルフ部のホームページをご覧ください。
<https://jat-golf.org/>
▶月例会終了後、成績発表及び入賞者の表彰式を行っております。ぜひご参加ください。

ポルトガル
フルーツはどちらにも葡萄牙？タイのルークチュップと日本の煉り切り

ルークチュップ

その愛らしさからタイ菓子と言えば取り上げられることの多いルークチュップ。果物や野菜をかたどった餡を寒天でしつかりコーティングしているのが表面はつややかな膜におおわれ、噛むと中から餡が出てきます。餡の材料は皮を除いた緑豆。蒸した緑豆にココナッツミルクと砂糖を加えて煉るためコクがあつてなめらか

です。

何度見ても観察眼と手先の器用さに感服させられるこのお菓子のこと。もしや何か特別な道具があるのではとタイ菓子の本を開けてみたら、さにあらず。お道具は楊枝でした。軸を押しつけてへこみを作ったり、とがった先で線を描いたり。形ができたら底に楊枝をさして持



ルークチュップ **ลูกชุบ** でテーブルが華やかに。楽しいおしゃべりが聞こえてきそう

ち、筆で彩色します。色が乾くのを待ってから寒天液にくぐらせるのですが、私が見た本では重ねたバナナの葉にルークチュップを刺した楊枝を立てて乾かす昔ながらのやり方。緑の葉の上に並ぶその様の愛らしさといったら…。いつか日本で見た土人形を乾かす風景に重なりました。

15世紀から17世紀の大航海時代、アユタヤの都には様々な国から人と物が渡来しました。お菓子もしかり。卵黄の糸状のお菓子フォイトーンは福岡名産の鶏卵素麺そっくりで、両方ともポルトガル伝来と言われています。



ミカンとリンゴの枝葉は月橘(ゲーオ)という庭木の葉。トウガラシを作る場合は本物のヘタが使われることもある

連載71

タイのお菓子は二度おいしい

ポルトガル南部の銘菓モルガデイーニョ シュ・デ・アーモンドアは、果物や野菜、動物などをかたどった小菓子で、アーモンドの粉を煉ったねっとりした生地、鶏卵素麺と卵黄のクリームを包んだお菓子だそうです。ポルトガル菓子研究家ドウアルテ智子さんは、和菓子の煉り切りもタイの「似たような小菓子」(ルークチュップのこと)でしようもこのモルガデイーニョシュ・デ・アーモンドアの影響を受けたのではないかと『ポルトガル菓子図鑑』に書いています。アーモンドの産地ポルトガル南部で生まれたお菓子が大航海時代にタイと日本に伝わって、その土地の材料で作られるようになり独自の進化を遂げた。その史実を確かめる術はありませんが「お菓子の道」を夢想しながら味わうのもまたタイ菓子の愉しみのひとつです。

報収集をしています。来タイ1週間！妊婦さん！子どもがまだ1ヵ月！などどんな方でも大歓迎です。ぜひ一度見学に来てください。スタッフ特典として、すすく会年会費免除の他に慰労会もありますよ！

■次号のお知らせ

2月号 (No. 218) は『チーズケーキ食べ比べ』。SNSでバズったあのチーズケーキから、隠れた名店の絶品チーズケーキまで試食してみました。あなたのお気に入りも絶対見つかるはず！

要チェックです！



■編集部遊びに来ませんか？

1月8日(金)、20日(水)は通常編集会議、2月5日(金)はおしゃべりサロン『テーマ：歳の差育児について教えて！(仮)』です。いずれも日本人会別館で9時30分から。興味を持たれた方はsuku-sukudayori@yahoo.co.jp、またはFacebookの「すすくだより編集部」までメッセージをお願いします。おしゃべりサロンの参加申し込みは <https://sukusukubkk.wixsite.com/sukusukukai/zadankai> からも可能です。

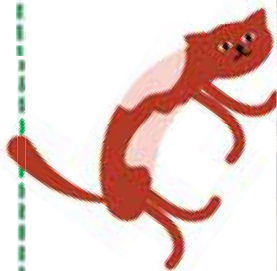


チーズケーキ試食会。この日は特集担当が事前にリサーチした20店舗のチーズケーキの中から10種類をみんなでいただきました。至福の時間でした

キッズルーム

●キッズルームのご案内とイベント紹介

毎週火曜と金曜に日本人会別館のお部屋を「キッズルーム」として開放しています。ご家庭と違ったおもちゃで遊ばせたい、気分転換に外出したい時などに、ぜひご利用ください♪



●ひよこの部屋

月2回開催(6ヵ月までのお子様対象)ねんねちゃん&ママ専用のお部屋です。途中退出自由、スタッフ常駐しております。キッズルームはまだ早いかな?でもお出かけしたい!最近大人と話していないから話したい!同じくらいの月齢ママさんと話したい!などの時に、お気軽にお越しください♪

●イベント開催について

毎月様々なイベントを企画&開催しています! 詳細はすすく会のホームページ、Instagram、LINEでご確認ください!



ホームページ



LINE



SUKUSUKUKAI.BKK

Instagram

News!

ぷくこさんのブログで紹介されました!

人気ブロガーぷくこさんのブログで、すすく会が「まさにタイ・バンコクで子育て中ママの救世主的存在!!」として紹介されました!



ぷくこさん

nico laboですすく会特集!

“海外での子育てを応援するフリーペーパー”として子育て世代の支持を集めるnico labo 11月号に「タイ国日本人会+すすく会徹底解剖」特集が掲載されました!



nico labo 2020年11月号

出産準備教室の「母親教室」「両親学級」

日程など詳細はホームページをご覧ください

<https://syussanmeeting.wixsite.com/syussanbkk>



すすく会のホームページ

<https://sukusukubkk.wixsite.com/sukusukukai>



すすく会のLINE

すすく会LINEが新しくなりました!

<https://lin.ee/ub6kcc0>



すくすく会 通信 Vol.23

出産準備教室

■ 母親教室

5月7日とZoomにて開催していましたが、9月30日(水)についてサミティベート病院にて対面開催となりました！ やはり皆さんとお顔を合わせ、お話ができるのはうれしいですね♪ 11月10日(火)も母親教室を行いました。

ボランティアスタッフ大募集!! 赤ちゃん・子連れ大歓迎です。できる範囲で無理のない活動が Motto です。ご興味のある方は、ホームページからお気軽にお問い合わせください。



母親教室

■ 両親学級

10月18日(日)、ついに対面開催となりました！ 沐浴・妊婦ジャケットは実際に体験していただくのが一番です。ご夫婦で楽しみながら学べる場となっています。

タイでの妊娠・出産・子育てな



母親教室

両親学級

ど、体験談をお話くださるパパママを大募集しています！ ご興味ある方、メールにてご連絡ください。お待ちしております！

出産準備教室の母親教室・両親学級は、日本人会未入会の方も参加可能です(有料)。バンコクで出産された先輩ママの体験談や準備品についてのお話、参考になる情報が盛りだくさん♪ お友達作りの場としてもご活用ください！

おっぱいミーティング

おっぱいミーティングは第3火曜日にサミティベート病院6階にて開催(4月8月を除く)。産前、産後のママたちが集まり、授乳や乳房マッサージの説明。出産や産後の悩みを座談会形式でスタッフとお話をしながら不安を解消、思いを共有したりしています。気軽に来てくださいね。開催日時は、すくすく会おっぱいミーティングのホームページにてご確認ください。

わんぱくミーティング

● わんぱく広場♪運動会

9月15日(火)、わんぱく広場♪運動会を開催しました。懐かしのマイムマイムをみんなで踊ったり、リレーやお菓子食い競争をしました！ 楽しそうな子どもたちの反面、息が上がっていたお母さんたち(笑)。和気あいあい、大盛り上がり会の会となりました！



わんぱく広場♪
運動会



● わんぱく広場♪ハロウィン

10月8日(木)、たくさん子どもたちがかわいい衣装をして参加してくれました！ 紙コップのバケツを作ってtrick or treat! 衣装したスタッフにお菓子をもらいました♪ 少し恥ずかしそうな、でもうれしそうな表情の子どもたちがとっても可愛かったです♡



わんぱく広場♪
ハロウィン



すくすくだより編集部

■ 主婦ライター募集!

すくすくだより編集部では、一緒に「すくすくだより」を作ってくれる仲間を募集しています！ 「バンコクすくすく会」はバンコク日本人会の活動の一環として、バンコクでの出産・子育てのサポートをすべく主婦ボランティアによって運営されています。すくすく会員にお届けする会報誌「すくすくだより」を作るために編集部員は新しいことに色々挑戦し、情



ご来館時は常にマスクを
ご着用ください



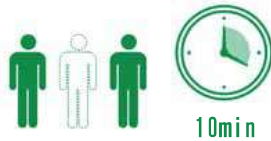
ご入館の際は
検温および手指の消毒に
ご協力ください



ソーシャルディスタンスの
確保にご協力ください



図書館のご利用は
人数利用時間に
制限がございます



お互いの思いやりを
お願いします



オンラインで
ご参加いただける
イベントもございます



日本人会会館利用時の「ニューノーマル」

新型コロナウイルス感染症拡大防止のため ご理解・ご協力をお願いいたします

編集人 富永 康行
発行人 タイ国日本人会
印刷・製本 YAMAGATA(Thailand)Co., Ltd.
発行所 Japanese Association in Thailand
1stFL. Sathorn Thani Bldg. II
92/2 North Sathorn Rd., Bangkok
10500 Thailand
Tel. 0-2236-1201
Fax. 0-2236-1131
E-mail : info@jat.or.th
www.jat.or.th

編集協力 Plant Planet Co., Ltd.
レイアウト OT Promotion Co., Ltd.

〈非売品〉
落丁・乱丁の場合、事務局にてお取替えします。
禁 無断転載

【編集後記】
高校の部活動以来、昨年からは細々とテニスを再開しました。ボールを追いかけてラケットを振るなんて、20年以上ぶりです。「あの頃のようにキレイのある動きで頑張っちゃおう」と、張り切っていたのもつかの間。始まってみると、まともにラケットに当てることができなければ、一生懸命に走ってもボールに追いつかないこともたくさんあって、翌日は肩が上がらないことも。心の底から20年のブランクと体の衰えを感じています。しかし、体を動かした後の爽快感とキンキンに冷えたビールの美味しさは高校生の時には味わえなかった喜びです。

(リバーサイド)

タイを知りたい！ オンラインイベント 開催中！



タイ仏教



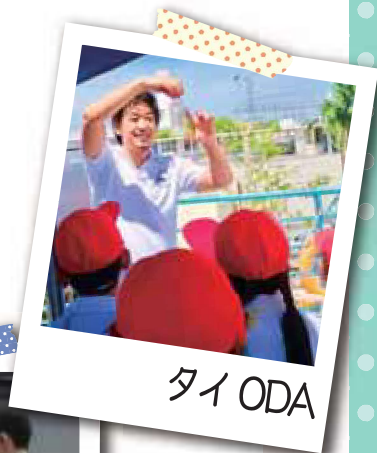
タイ野菜



タイクラフト



ムエタイ



タイODA



各分野のプロフェッショナルがお話しします！

タイにいる今だからこそ
学べるモノがあります！

最新イベント情報はLINEにて週2回配信中！



@nihonjinkai



バンコク → 東京 運航中

スワンナプーム発 成田着

ZIPAIRはJALグループの新しい航空会社です

12月より毎日運航!

バンコク発 23:30 → 成田着 7:15 (翌日)

成田発便運休中



➤ 設定運賃

| 座席種別 | | 運賃 (税込) |
|---------------|---------|--------------|
| ZIP Full-Flat | ビジネスクラス | 15,750タイバーツ~ |
| Standard | 普通席 | 4,950タイバーツ~ |
| U6 (6歳以下) | 普通席 | 2,350タイバーツ |

ZIPAIRのサービス・特徴

Point

Wi-Fi無料



ご自身の端末から機内エンタメやSNSなどをお楽しみいただけます。

※インターネットで接続できるサイトには制限があります。

快適な座席



180度リクライニングZIP Full-Flatや一般的な航空会社と同等のシート間隔のStandardをご用意しています。

お子さま向け運賃“いつでも”定額!



6歳以下のお子さまは、U6運賃(税込2,350バーツ)でご予約可能です!2歳未満のお子さまにも必ずお席をご用意します。

・運賃額は片道、1席あたりの金額です。・運賃額他に、空港使用料及び各種諸税が別途必要です。・運賃額には、機内持込手荷物7kg分が含まれています。・機内食の注文、手荷物のお預け及び座席指定には、付帯サービス料金が別途必要です。・「ZIP Full-Flat」、「Standard」は便毎の空席予測数により、運賃額が変動します。・予約の変更はできません。払い戻しは致しかねます。

ZIPAIR

▶航空券のご予約はこちら
<https://www.zipair.net/>

